



## 《日本語参考訳》

### デュポン™タイベック® 40L を中国で発売 2018年にはグローバルでの展開も

#### 市場ニーズにこたえるため、医療用滅菌包材用タイベック®の製品群を拡大

ウィルミントン（デラウェア州）2017年9月20日-デュポン プロテクションソリューション事業部は、デュポン™タイベック®40Lの発売を発表しました。40Lは医療用滅菌包材用途の新しいタイベック®で、軽量で低リスクの医療機器を保護する用途における費用対効果の高いオプションとして提供いたします。タイベック®発売から50周年を迎える本年、医療用滅菌紙の代替となるこの製品を本日中国上海にて開催されたMEDTEC 2017で発表しました。

タイベック®40Lの商業販売は、中国で開始され、2018年後半には世界的に入手可能となる予定です。各地域での販売計画については、現地のデュポン営業担当までお問い合わせください。

「タイベック®40Lを医療用滅菌包材用途の製品群に加えることは、より良い世界を実現するために、長年にわたり継続的な取り組みを行ってきた一つの結果です。」とデュポン™タイベック®メディカル&ファーマシューティカルパッケージング グローバルビジネスリーダーのマーガレット・パイアースはコメントしています。また、「タイベック®40Lは、特に新興アジア市場で、従来品ではニーズに合わなかった軽量で低リスクのクラスIもしくはIIaの医療機器の包装材としてのニーズを満たすものです」とパイアース氏は説明します。「私たちは、人々がより大きなことを達成するために必要とする信頼される保護性能を持つ革新的な製品で市場のニーズに応えてきた歴史をたいへん誇りに思っております」

タイベック®40Lは、1972年以来医療用滅菌包材用タイベック®が標準的に備えている多くの優れた特徴と同様の特徴を有しています。それは、過酷な条件下でも使用時まで滅菌性を維持するバクテリアバリア性、低リント性、クリーンピール、高湿度環境下での取り扱い・輸送時の突刺・引裂抵抗性、主要な滅菌方法への適合性などです。

また、EOG滅菌およびガンマ線滅菌に対しても優れた適合性を示すこの低目付のタイベック®は、リネンのようにエンボス加工がされているのですぐに見分けることができます。

タイベック®40L は、目付が重い合成繊維強化滅菌紙と比較しても優れた強度と透気度を示します。また、ピーラブルフィルムとの組み合わせであればノンコートのタイベック®を使用したパッケージでも、クリーンピールが可能です。目付の低いタイベック®40L は、持続可能性の取り組みを支えるための優れた価値と包装資源削減の機会をもたらします。

優れたバクテリアバリア性を有するタイベック®1073B、1059B、2FS、新製品の40Lを提供すると同時に、デュポンメディカルファーマシューティカルパッケージングチームは世界中の医療機器メーカーに対して、業界規格、法令順守、技術的な問題や品質に至るまでの情報提供や技術サポートを行っています。また、我々のメンバーは、米国医療器具振興協会（AAMI）、欧州標準化委員会（CEN）、国際標準化機構（ISO）、中国国家標準化委員会（SAC）など各国の業界団体および標準化団体において重要な役割を果たしています。

45年以上に渡り、タイベック®は世界中の何百万もの患者の健康を守り、無菌性を維持し、医療現場に供給されることで医療機関でのコスト削減に貢献してきました。また、医療用包装材料として広く認知されているので、この先進的な材料は様々な種類の医療機器および医薬品の包装材料として使用されています。

**For Greater Good™**（より良い社会と暮らしのために）はデュポン™タイベック®の約束です。タイベック®は、人々が安心して、本来の目標を達成することに注力できるように、信頼性のある保護性能を提供します。

ダウ・デュポン 特殊化学品事業部門の事業であるデュポンプロテクションソリューションは、人々や社会や環境を守るための製品とソリューションを提供するグローバルリーダーです。それは、世界的に展開しているブランドが持つユニークな特長を通して実現しています。デュポン™ケブラー®は警官、軍隊、アスリートや宇宙飛行士を守ります。デュポン™ノーマックス®は公共交通機関や風力発電システムのみならず、消防士、産業労働者、カーレーサーを守ります。デュポン™タイベック®は化学工業に従事する労働者、医療機器、建物を守り、デュポン™コーリアン®は感染制御の為に必要となるバクテリアの繁殖を抑えて患者を守ります。詳細な情報は [visit: www.dupont.com/protection-solutions](http://www.dupont.com/protection-solutions) をご覧ください。

## ダウ・デュポン 特殊化学品事業部門について

ダウ・デュポン（NYSE：DWDP）の特殊化学品事業部門は、技術を基盤とした素材、原料、ソリューションの提供を通し、産業や日々の暮らしの変革に貢献する、世界のイノベーションリーダーです。我々は広範な専門知識並びにサイエンスを適用し、エレクトロニクス、トランスポーターション、住宅・建築、健康、食品、安全など、主要マーケットにおけるお客様の卓越したアイデアをイノベーションへと繋げる架け橋となります。ダウ・デュポンは、特殊化学品事業部門を分割し、独立した上場企業として設立する計画です。詳細は[www.dow-dupont.com](http://www.dow-dupont.com)をご覧ください。

# # #

09/20/17

デュポンオーバルロゴ、デュポン™、For Greater Good™、タイベック®、タイベック®2FS は、米国デュポン社および関連会社の商標あるいは登録商標です。

### 連絡先:

DuPont™ Tyvek® - China and Asia Pacific  
Wenny Wong  
email: [wenny-wn.wong@dupont.com](mailto:wenny-wn.wong@dupont.com)  
Tel: (852) 2734-1920  
Mobile: (852) 6027-494

DuPont™ Tyvek® - Global  
Lori Gettelfinger  
[Lori.A.Gettelfinger@dupont.com](mailto:Lori.A.Gettelfinger@dupont.com)  
(615) 260-8372